

"AMERIŠKA DOMOVINA"

AMERICAN HOME — SLOVENIAN DAILY NEWSPAPER

Cleveland, Ohio

Published daily except Sundays and Holidays

NAROČNINA:

Za Ameriko in Kanado, na leto \$5.50. Za Cleveland, po pošti, celo leto \$7.00
Za Ameriko in Kanado, pol leta \$3.00. Za Cleveland, po pošti, pol leta \$3.50
Za Cleveland, po raznašalcih: celo leto \$5.50; pol leta \$3.00. Za Evropo, celo
leto \$8.00. Posamezna številka 3 centi.

SUBSCRIPTION RATES:

U. S. and Canada \$5.50 per year; Cleveland by mail \$7.00 per year
U. S. and Canada \$3.00 6 months; Cleveland by mail \$3.50 for 6 months
Cleveland and Euclid by carriers \$5.50 per year, \$3.00 for 6 months
Single copies 3 cents. European subscription \$8.00 per year

JAMES DEBEVEC and LOUIS J. PIRC, Editors and Publishers

Entered as second class matter January 5th, 1909, at the Post Office
at Cleveland, Ohio, under the Act of March 3d, 1879.

88

No. 271, Sat., Nov. 17, 1934

Kdo bo prihodnji župan?

Brez vsakega dvoma je, da milijonsko mesto Cleveland prihodnje leto ne bo imelo več župana, ki pripada k republikanski stranki. Republikanec Harry L. Davis, ki je danes župan mesta Cleveland po milosti demokratskega kongresmanova Martin L. Sweeneyja, je sam priznal, da ne more več županiti v Clevelandu. Dejstvo je, da ni tekom zadnjih mesecov Mr. Davis izgubil samo pristaše demokrata Sweeneyja, ki so se vrnili v redno vrsto demokratske organizacije k Rooseveltu, pač pa si je nakopal naš sedanji župan Mr. Davis nasprotnike v svoji lastni stranki.

Brez vsakega dvoma je, da Mr. Harry L. Davis ne more biti več izvoljen županom mesta Clevelandu. Trije vzroki so k temu: Mr. Davis je stare vrste republikanec, ki nima modernih in novodobnih idej, in ki še vedno misli, da je političen urad korito za pristaše svoje politične stranke.

Drugi vzrok, da Davis ne bo več izvoljen za župana je, ker si je tekom svojega župovanja pridobil preveč nasprotnikov, in to v prvi vrsti, ker ni znal ustvariti sporazuma v lastnih republikanskih vrstah, in drugič, ker so mu ekonomski neprilike zgradile nepremostljivo pot, ki nima izhoda. Tretji vzrok pa je, ker republikanske stranke prihodnje leto sploh ne bo več v Clevelandu ali kjerkoli drugje po Ameriki, da bi volila za Harry L. Davisa.

Naš sedanji župan vse to dobro ve, in to je vzrok, da se ne briga zadnje čase dovolj za blagostanje Clevelandu. To je vzrok, da je odslovil stotine in stotine mestnih uslužencev od dela.

Harry L. Davis je postal župan mesta Clevelandu ne iz vzroka, ker je republikanec ali ker je mogoče zmožen človek, pač pa je postavil na županski stol val politične nesporazuma v Clevelandu. Mr. Davis v privatnem življenju, kadar ni župan — in bil je župan štirikrat tekom zadnjih 20 let v zgodovini Clevelandu — sijajno zaslubi v svojem privatnem poslu. Kaj je Davisa gnalo, da je postal kandidat lanskog leta si ne moremo razlagati iz drugega vzroka kot da je hotel dobiti zavarovalniški monopol nad Clevelandom, vsaj za nekaj let.

Toda glavni vzrok, da je Harry L. Davis postal župan mesta Clevelandu je demokratski kongresman iz 20. okraja, Mr. Martin L. Sweeney. Tudi Mr. Sweeney bi bil rad župan mesta Clevelandu. Kot kandidat je propadel, in ko je propadel, ni storil kot demokrat svojo dolžnost in se zedinil z ostalimi demokratimi in Rooseveltom, pač pa je šel in podprt s svojimi glasovi republikanca Davisa.

To je bil en slučaj v zgodovini mesta Cleveland, na katerega se potem opirajo socialisti in prinašajo v javnost očitanje, češ, kaj je razlika med republikanci in demokratimi? Socialisti imajo tozadnje prav. Motijo se le v tem, da ne priznajo, da je v idejah demokratske stranke in republikanske stranke ogromna razlika, toda posamezni kandidati ene ali druge stranke od časa do časa napačno razlagajo te ideje in posledica je — današnja mešanica v političnem položaju. Posledica je, da ima Cleveland za župana republikanca Harry L. Davisa, ki je navaden politikar brez vsakih idealov in ki je mislil, da bo s svojo izvolitvijo podprt republikansko stranko in jo privedel do ponovnega imperializma v Clevelandu.

Harry L. Davis se je temeljito zmotil, kot se je motil ves čas, odkar od novembra meseca lanskega leta gospoduje v Clevelandu. Ideje, kot jih zastopa republikanska stranka, kateri v Clevelandu načeljuje župan Davis, so bile vrzene 6. novembra med staro šaro. Izmed 48,000,000 ameriških državljanov v Ameriki jih je 39,000,000 obsodilo ideje starinske republikanske stranke. Harry L. Davis je tekom govora pretekli torek sam priznal, da je zadnji republikanski župan v Clevelandu.

In kdo bo prihodnji župan mesta Clevelandu? To je vprašanje, ki je zlasti interesantno za nas Slovence. Na vsak način bo to demokrat, ki veruje v New Deal predsednika Rooseveltove, na vsak način mož, ki se zaveda, da je minula doba privatne egotizma in privatnega izkorisčanja. Prihodnji župan mesta Clevelandu bo mož-vzor z idejami predsednika Rooseveltove!

V mestu se mnogo govorji o sodniku Frank Lauschetu kot prihodnjem županu mesta Clevelandu. Mogoče je prezgodaj vsa govorica, toda času primerno je, da se zrelemu možu kot je Frank Lausche od strani vsega naroda v Clevelandu pripravi mesto, katerega bo vreden, da ga pošteno zastopa.

Društvo "Cvet" priredi opereto

V nedeljo dne 18. novembra sana po g. Anton Hribarjevi priredi pevski zbor "Cvet", spešni pesmi "Krški znaj" in jo voigro "Darinka." To bo prva kompletna opereta katero vpravili ta zbor v svojih enajstih letih obstanka. Že večkrat so postavili na oder ti pevci prizore iz raznih operet, itd., toda to bo prva opereta.

"Darinka" je romantična speviga v treh dejanjih in je spi-

blog strašanskega zmaja in rešitelj te nesrečne deklek zahteva oprostitev tlačanstva, kar se tudi zgodi, ker grajsčak in soproga sta pripravljena žrtvovati vse, samo da se resi hčer.

Ta spevoga je v resnici zelo zanimiva in tudi podučljiva. V vlogah nastopajo znani pevci zboru "Cvet" kot Počkaj, Traiven, Blatnik, Ban, Ule, Vatovec, Rožanc, Mezgec, Požar in še več drugih, kakor tudi zbor v celoti. Pevci se trudijo, da kar najboljše izvršijo svoje vloge. In le velika udeležba na tej predstavi bo pokazala, da se upošteva njih prizadevanje za obdržek slovenske pesmi in kulture.

Naj omenim še to, da dne 18. novembra bo pevski zbor "Cvet" prvič nastopil pod vodstvom vsem dobro poznanega g. Louis Seme-ja. To je bil prvi zbor, katerega je g. Seme pričel podučevati, ko se je spomlad naselil v

Clevelandu. G. Seme, ki je znan kulturni delavec, je že v več slučajih izkazal zanimanje za napredok zboru "Cvet" za kar smo mu zelo hvaležni. Ko vidijo pevci, da se učitelj zanima, da je resnično interesar v delo zobra, tedaj imajo tudi pevci in pevke večje veselje do učenja.

Tem potom vabim pevce vseh clevelandskih zborov, da se udeležijo te prireditve, in zbor "Cvet" vam bo ob prilikl vrnil. Vabljeni ste tudi iz West Side in Loraina, da se udeležite, da se enkrat skupno zabavamo. Vsi ljubitelji petja in kulture ste vabljeni, da se udeležite opere "Darinka," katero priredi pevski zbor "Cvet" v nedeljo dne 18. novembra ob 3 uri popoldne v Slovenski Delavski Dvorani na Prince Ave. Zvezčer se vrši prosta zabava in ples v spodnjih izgornjih prostorih. Vas vabi Publicijski odbor.

je povelje, da moramo biti na mestu ter pomagati. In zopet so splavale po vodi moje naše, ki so mi obetale lep popol dan krasnega petja. To ti je svet!

Novega Slovenca imamo tudi v naši fari. Vsak se je začudil, ko je slišal, da naš kaplan, Father Patrick, moli po slovensko. Father je rodom Litvinec. Ta jezik ni slovenskemu prav nič podoben. Trudil pa se je v prividel, da moli po maši vse molitve v slovenščini. To je hvale vredno. V prvih časih krščanstva je Bog dal dar jezikov apostolom in drugim, da jih je ljudstvo razumelo. Danes se pa zgodi, da se morajo ljudje učiti jezika, ki ga župnik razume, mesto da bi se on učil jezika, ki ga govorijo farani. Upamo, da bo Father Patrick nadaljeval s svojo slovenščino. Kolkor kdo jezikov zna, za tolko mož velja, — pravi pregovor.

Tudi Father Slapšak se uči angleški. "Šur" in "orajt" že zna in še več. Včasih se drzne celo na led daljših angleških besed. Težkoča pri učenju angleščine je pač ta, da se ena in ista črka, — n. p. ae, — izgovori na več različnih načinov. — Dokler se človek ne privadi in si kar naravnost ne zapomni besed in njih pravilnih izgovarov, tako dolgo je velik križ z angleščino. Toda, "kar kdo more, morem tudi jaz." Ta misel mora biti bodrilo vsem, ki si prizadavajo obvladati angleščino. Tega naj se drže tudi vse oni, ki so se priglasili za večno angleško šolo. Ko se prve težkoče premaga, gre drugo zlahka.

"Naj se zbere voda v enkrat," je rekel Bog, ko je ustvaril svet. Anthony Rosman pa naznana: naj se zberejo vsi črčki — to so otroci, ki se učijo petja — vsako soboto ob polnajstih za vaje. Da njegove vaje niso zastonj, se je pokazalo zadnjo nedeljo, ko so nastopili pri Martinovanju. Torej, starši, ki hočete, da se bodo vaši otroci naučili slovenskega jezika, pošljite jih k tem vajam. Tam imajo otroci bodrilo, da se sami potrudijo brati in razumevati slovenski jezik.

Frances Kočevar, ki je delčas na bolniški listi, se počasi vraca k zdravju. Upamo, da prav kmalu popolroma okrevata. Mrs. Jos. Bubnič se je moral podati v bolnišnico radi dolgotrajne bolezni. Anton Zidanič iz Prince Ave., se nahaja v St. Alexis bolniči že par mesecev. "Zagarjeva mati," Mrs. Arton Fortuna iz 81. St., imajo svoje križe z dolgo boleznjijo in morajo ostati v hiši in večinoma v postelji. Češnjikova mati se pa počasi oproščajo posledic operacije in bodo kmalu zopet na nogah, itd. Bolezen tu, bolezen tam. Svet je svet in bolezen bo vedno na svetu. Bog daj zdravja, pa smo bogati, četudi nima nič.

Miss Genevieve Blenkush, ki je pred par meseci prišla v Cleveland iz Minnesota, da pomaga sestri Mrs. Frank Shuster, pravi, da bi najraje ostala v Clevelandu, tako se je privadila. Toda splošno mnenje je: — go West, young lady, go West.

Miss Ljudmila Lekan, ki je nekaj časa nadomestovala sestro v šoli, je mnenja, da ne bi bilo učenje tako težak job, če bi otroci ne bili otroci in bi se gibali bolj premisljeno in ne kakor jata ptic na drevesu. — Gibčna telesca vsa polna življenja, pa tega ne morejo. — Thanks, Ljudmila, for helping out!

Koncert, koncert! V nedeljo bo koncert na Prince Ave., v Delavski dvorani. Prireja ga društvo "Cvet." Kupil sem si vstopnice že pred par tedni, da ne bi zamudil krasne predstave "Darinka," pa je prišel Father Bombach in mi vse kazil. Pri sv. Kristini imajo namreč sv. birmo tisto popoldne in prišlo

vojne, je konec. Veliko moč je imel naš predsednik Roosevelt sedaj in se večjo mu je nadod podelil pri zadnjih volitvah. Najbolj važno pa je sedaj, ako bo znal to svojo moč pravilno izrabiti in še bolj važno pa je, ako mu bodo vši ti, ki so bili pri zadnjih volitvah pooblaščeni, da zastopajo ameriški narod kot pravi demokratij in sledijo Rooseveltovim idejam ter sodelujejo z njim in edino tedaj moremo pricakovati, da nam zopet enkrat posije solnce zavoljstva.

Da zaidem nekoliko iz tira, naj mi bo dovoljeno omeniti o naši prireditvi v naši prijazni sosedni naselbini ali na takozvanem clevelandskem hribu zadnjo soboto 10. novembra. V dolžnost si stejem, da se zahvalim v imenu društva Naš dom št. 50 SDZ za tako obilno udeležbo, dasi so slabe delavške razmere, pa vseeno se je občinstvo odzvalo v velikem številu. Ne smem pozabiti našega glavnega predsednika Mr. Franka Černeta, ki nas je posestil in obenem v kratkem, toda jednatem govoru povedal o koristih in dobrotah, katere nam deli SDZ. Naj nam ostanejo njegove besede nepozabljive, tako da bo nam in celo organizaciji v korist.

Ker že ravno pišem, vam želim tudi omeniti, da je že čas za razne spremembe, kot na primer bolniška podpora. Po novem letu pridejo nova pravila v veljavo in vsak član, kateri bo želel biti zavarovan za dva dollarja bolniške podpore, bo moral biti zavarovan za \$1000 posmrtnine. Torej, kateri cutite, da niste zadostno zavarovani v bolniškem skladu, je še čas do novega leta.

Da se podam nekoliko nazaj naši prireditvi, želim omeniti, da so nas posetili tudi Cvetarji iz takozvane naselbine "na Juštvovem" in tudi od pevskega društva Delavec jih je bilo preči. Tu se je prepevalo ko za stavo.

Naj tudi omenim, da priredi pevsko društvo Cvet opereto pod imenom Darinka v nedeljo 18. novembra ob treh popoldne v Slovenski delavski dvorani na Prince Ave. Kot so nam povedali, bo nekaj krasnega in obenem zanimivo za poslušati. —

Newburgh, O.—Pozimi se meni luštno zdi, luštno zdi, prezice v zimi koljemo, koljemo klobasicice iz njih delamo, oj, to je veselje!

Tako smo črčki peli v nedeljo v Slovenskem narodnem domu na 80. ulici. Pa še veliko drugih pesmic, ki smo jih imeli za ta dan pripravljenih. Tudi muho smo klapili. Zato se črčki zahvaljujemo vsem, ki so nas prošli ta dan poslušati.

Ponosni bodimo, dragi rojaki in rojakinje, da se nam nudijo prostosti tu v tujini, da lahko gojimo in razširimo slovenski jezik, zlasti pa slovensko pesem. To je tista svoboda, katero tako silno pošrešča onstran morja v zasedenem ozemlju. Zatorej delujmo skupno za obstanek in razširjenje slovenskih pevskih zborov. Naj domi slovenska pesem se na mnoga leta! — Pozdrav!

F. P.
"Slavčki" nastopijo
Cleveland, O.—Ker je sedaj kampanja za Community sklad in ker vsak pomaga po svoji moči, so bili tudi "Slavčki" vprašani, da nastopijo. Danes večer, to je v soboto, bodo nastopile vse narodnosti na Euclid Ave. in 13. cesta, kjer je letos glavni stan Community fonda. Nas Slovence bodo zastopali naši "Slavčki" pod vodstvom g. Louis Seme-ja.

Vsi pevci in pevke, ki so nastopili pri prvem koncertu mladinskega zboru "Slavčki," naj pridejo v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave. danes ob šestih zvečer. Nato jih bomo pod skrbnim nadzorstvom odpeljali z busom v mesto, kjer bodo nastopili z našo lepo slovensko pesmijo. Program boste slišali tudi na radio ob 7:30 zvečer. Na koncerti postajo bo, ne vem, pa saj boste lahko sami našli. Po programu jih bomo zopet odpeljali z busi pred SND.

Vsak je dobrodošel na to prireditve, ker vstopnina je prosta. Kar pride na Euclid in 13. cesta, tam boste pa že napise videли kje je.

Tako bodo razne narodnosti danes večer imele priliko slišati naše "Slavčke." Zdi se mi, da je velikega, pomena, da bodo naši "Slavčki" omehčali naša sreca, da nam bodo narekovala:

Odpri roke, odpri srce,
otiraj bratovske solze,
sirotam olajšuj gorje!

Prijatelj Slavčkov.

"Minstrel Show" v Newburgu

V nedeljo, 18. novembra, ob osmih zvečer, priredi dekliska Marijina družba fare sv. Lovrenca "Girls Minstrel Show" v SND na 80. cesti. To bo ena najlepših in najzanimivejših prireditiv, kar so jih dekleta že priredile. Nastopil bo dekliski pevski zbor, 24 deklet, pod vodstvom Mr. Anthony Rozmana. Zbor bo zapel nekaj starih in nekaj novih lepih pesmi, da jih bo kar naslada poslušati. Poleg tega vas bodo na dekleti zavabili na odru v raznih nastopih, da vam ne bo dolgačas. Torej v nedeljo večer naj pride ves Newburg v SND in tudi iz okolice so vabljeni.

Theresa Kodeh.

Martinov večer v Newburgu

Newburgh, O.—Pozimi se meni luštno zdi, luštno zdi, prezice v zimi koljemo, koljemo klobasicice iz njih delamo, oj, to je veselje!

Tako smo črčki peli v nedeljo v Slovenskem narodnem domu na

V KRALJESTVU LEVOV

IZVIRNI PREVOD ZA "AMERIŠKO DOMOVINO"

Zopet se me je silno dodojnilo dejstvo, kako je mogoče, da te krasne in nedolžne živalice žive takšni bližini levov, da, srednjih, ne da bi se menile za nevarnost, ki jim preti od njih. Gotovo je bilo, da so slišale vso noč njih rjenje in vsak dan njih rejenje in gošči. Mnogorat so videle leve podnevi, in rav tako pogosto tudi ponoči. Vendar, kakor se je zdelo, je vlast popoln sporazum med levijimi in sploh vso ostalo divadjo; kadar ni bil lev na bojnem pohodu, so živali vedele; po kakšnem instinktu, mi je še zdaj nerazumljivo.

Da svojo trditev okrepiš: V renetu, ko sem pričel vrtev siljku svojega aperata, naravnega na gazele, se me je Osa poteknila z roko in tiho reka: "Martin, previdno! Nekoliko desno, baš nad gazelami, je kupina levov."

In res: nekako sto čevljev daže, med skalami, sem ugedal itko levinja s tremi mladiči, ki so solnčili v travi ter gledali na nas in na gazele pred nami. Dobil sem vtis, da se nahajam krasnem zoološkem vrtu, kjer vsaka vrsta živali v svojem naravnem okolju, ki je medsebojno pregrajeno z nevidnimi pregrajami, da bi bila iluzija popolnejša.

"Poglej vendar, kako mršava je levinja!" mi je rekla Osa. Ko je Osa govorila, se je levija počasi dvignila na prednje noge ter zarenčala. Njeni ljubi trije mladiči so stekli tedaj nekoliko naprej, da vidijo, kaj se godi. Toda ona jih je z osetnim rejenjem, v katerem je illo materinsko svarilo, zapodij zopet v ozadje.

"Da, levinja je bila mršava, tem ni bilo dvoma. Natančno sem razločil njena rebra, ki so se bočila pod kožo, in opazil običajno suhost njenih nog. Nedvomno: njeni mladiči so bili večji in imeli so boljši tekakor običajni, in to jo je izzelo. Druga možnost je bila, da je stannju, v kakršnem se je nahajala, ni bila deležna mnogo pozornosti od samcev, zato je imela tudi manj jesti kakor ostale, srečnejše levinje, ki so bile brez družine.

"Martin, tej levini bom odstrelila kako žival, da jo bomo ena za hrano," je rekla Osa. In tako je tudi storila. Ne da bi čakala mojega odgovora, je pognala avtomobil ter zavila žaljim okoli skal na plano. Z mesta, kjer sem stal, sem videl, da je kmalu zatem ustavila avto ter s karabinko v roki stopila iz njega. Previdno se je pričakala čredi antilop, pomerila starega samca ter ga s prvo nogo ubila, nakar ga je privezala za avtomobil. V petnajstih minutah je bila že nazaj v dolini s hrano za "uboge otroci."

Mati levinja je menda takoj razumela, za kaj gre. Pričela je prihajati počasi bliže izza skal, z enim očesom škileč na Oso v avtomobilu, z drugim pa

(Dalje prihodnjih)

Prot Davisu

Vsi precinkni republikanski voditelji v predmestju Lakewood, so se pri sinočnji seji enoglasno izjavili proti Harry L. Davisu kot voditelju stranke v Cuyahoga county in so zahtevali, da se odstavi Davisa od voditeljstva.

Vsak dan ena

Zakaj se imenuje kavkažko pleme — belo pleme? Johann Blumenbach, ki je živel od leta 1752 do 1840, slovenski nemški antropolog, je v svoji znanstveni razpravi razdelil človeški rod v pet skupin: Kavkaze, Mongolce, Etiopce, Amerikane in Malajce. Z ozirom na

D O P I S I

Veselo presenečenje

Članice Gospodinjskega kluba se prisrčno zahvaljujemo direktorju Slovenskega narodnega doma, ker nas je tako lepo "potegnil," da še danes skoraj nismo prišle popolnoma do same. Prišla sem v Narodni Dom. Mr. Lekan mi takoj pove, da bo šestega novembra skupna seja direktorja in gospodinjskega kluba. In to ni hotel povedati, zakaj se vrši ta seja. Skrbelo nas je, kaj bi bil vzrok tako nepričakovanim sklicanju skupne seje. Druga je drugi smo hodiči povpraševati, dali katera kaj ve, a nobena ni vedela pojasnila. Potem je prišel še za menoj Mr. J. Košak, ko sem prišla iz prodajalne, ter mi zagrozil: "Nocoj boste pa zdrsnile! Narodni Dom ne potrebuje gospodinjskega kluba." In potem so šele prišle največje skrbi, kaj naj bi to pomenilo.

In prišel je dan seje. Mr. Lekan je stopil k meni ter me prorisil, naj nekoličko počakamo, ker ima priti Rev. Oman. Ko so Father prišli, se je pričela seja. Mr. Lekan je poročal, da je prišla pritožba zoper klub. In potem se oglasi še Mr. Louis Zupan, češ, nadzornik je prišel iz mesta pregledal, dali je kuhična dovelj snažna. In ta je dejal, da snaga v kuhični ni dovoljšna. Seveda, vnela se je sedaj huda debata. Vsega je bilo dejaj, tudi Zagorjeve miške so bile vzrok. Ženske smo se sveveda zagovarjale na vse pretege. In Mike Vrček nas je opozoril, da ni spodbudno, klatiti kokoš v kuhični. Mar mislite, da mu nismo povedali, naj nam za to opravilo Dom preskrbi posebno sobo? Father Oman pa so se potegnili za nas in nas zagovarjali, da bomo v bodočnosti boljše skrbelje, da bo vse čisto in snažno.

Nato nam pravi predsednik, naj se gremo pričipati na lice mesta, dali ni obtožba resnična. In kaj smo doživele, ko smo prišle dol? "Surprise Party!" katerega je priredil gospodinjskemu klubu direktorij Slovenskega narodnega doma. Lahko si mislite naše presenečenje. Mise so bile lepo okrašene. Naša žalost se je hipoma spremenila v veselje. V kuhični so bili samo moški. Kar kuhični klub so ustanovili. Kuharji so bili: Louis Ferfolia, Anton Suhadolnik, John Winter, Viktor Zupan, Anton Miklavčič in Metod Lekan. Vsi so bili belo oblečeni. In tako so nas postregli, da nas kar skrbi, da bi nam delo prevzeli. Kuhat pa znajo! Vse je bilo žmahtno.

Zdaj pa so skočili k antilopu mladiči, ki so pričeli na vso moč trgati kožo, kolikor so imeli moč v svojih kratkih vratovih. Zlo pri vsem tem je bilo to, ker niso mogli priti do mesa. Torej je morala mati prenehati s svojim poziranjem pred nami ter posvetiti svojo pozornost svoji gladni deci.

(Dalje prihodnjih)

ZAHVALA

Cenjenim volivcem precinka "E" v 23. vardi, se tem potom najlepše zahvaljujem za točno zanimanje pri zadnjih volitvah. Veseli me, da vam zmorem poročati, da je bil naš precink zopet eden izmed prvih pri glasovnicah za demokratske kandidate v naši varadi. Hvala nam vseh!

S hvaležnimi pozdravi, Vaš Rudolph Novak, committeeman.

Spoštovanim volivcem precinka "D" v 23. vardi se tudi jaz prav prijazno zahvalim za vaše sodelovanje pri zadnjih volitvah. S svojo glasovnico ste dokazali, da se zanimate za de-

MALI OGLASI

Dvojno stanovanje

se odda. Eno ima štiri sobe drugi tri. Vprašajte na 871 E. 67th St.

Priporočljivi knjigi

Ker sem se izselil na perutinsko farmo, prodajam knjige, katere sem izdal. Ti dve knjige sta: Tretja povečana izdaja "Konzerviranje in izdelovanje raznih piščic" in "Kokošereja." Obe knjige pošljem samo za en dolar, ali pa eno za 50 centov. Po poštnem povzetju 12 centov več.

Knjiga o kokošereji vsebuje tudi opis bolezni in zdravljenje ter kokošorejo od piščanca pa do nesoče kokoš ter obsegajočo strani s slikami. V knjigi za konzerviranje pa piščem zelo obširno o konzerviranju raznega mesa in mesnih izdelkov v zimskem času ter obširno o izdelovanju raznih piščic: vin, okrepil, piva, žganja po 60 galonov, kjer se sme kuhati itd. V zalogi imam tudi razne najboljše sveže dišave za kuhanje itd., po zelo nizkih cenah. Plačilo sprejemam tudi v znakih po 3 centa. Frank Lukancich, Box 6, Midway, Pa. (276)

Pozor, farmarji!

Prosi se slovenske farmarje v Geneva ali Madison okolici, da če kdo ve, da se dobri kaka farma v rent, od 40 do 50 akrov, da naj pismeno naznamo na 1010 E. 74th St. (Nov. 13. 15. 17.)

Sprejme se

na stanovanje dve ali tri poštena slovenska dekleta ali pa fanete. Lepa spalna soba, kuhična in kopališče. Vse opremljeno. Vprašajte se na 1249 E. 67th St., suite No. 1. (272)

Stanovanje

se odda, sedem sob, hiša sama za sebe na 974 Addison Rd. Ključi se dobijo na 981 Addison Rd. (271)

ZANESLJIVO

moderno zobozdravništvo po cenah, kateri zmorete plačati

Vse delo je izvršeno po zanesljivem zobozdravniku, ki je že preko 18 let v enem uradu. Nobenega "bunka" in soliciranja, da se vas prisilli, da pridejte v naš urad — samo zadovoljni pacienti, ki upoštevajo delo zanesljivega zobozdravnika, vam ga priporočajo. Lahko se dogovorite za sestanek, ki je za vas najbolj pripravljen, da ne izgubite časa. Nič ne računamo za našte ali proračun za delo in Vam nudimo enako vladivo postrežbo, aksaža Vaše delo \$1.00 ali pa \$100. Izvršimo samo tako delo, ki je resno potrebno, v našem uradu ne rabimo "high pressure" metode. Sledbeno delo izvršim sam — nobenega dela ne pošljam v laboratorij; zobozdravništvo, toda osebno pozornost nudimo vsakemu pacientu.

DR. J. V. ZUPNIK
6131 ST. CLAIR AVE.
nad North American banko.
Vhod samo na E. 62. cesti.

Rojaki in rojakinje!

PRISTOPAJTE V

PRVO in NAJSTAREJO

slovensko podporno organizacijo

K. S. K. JEDNOTO

ki posluje že 41. leto

Nudijo se vam raznovrstni razredi zavarovanja. Posebne ugodnosti za zavarovanje otrok.

Za nadaljnja pojasnila glede pristopa se obrnite na tajnik ali tajnico kakega krajevnega društva naše organizacije.

J. Resnik

Norwood Sweet Shoppe

Mrs. Frances Krašović
NAJFINEJŠI CANDY, SLADOLED
6206 St. Clair Ave.
(zraven Norwood gledališča)

GROVEWOOD TAVERN
SLOVENSKA RESTAVRACIJA
Wooden Shoe in Leisy pivo
vrčkih in steklenicah.
M. VRANEŽA
17105 Grovewood Ave.

VEČERJA: kranjske klobase in zelje, ter jabolčnik

Door prize, floor show

PLESI STARIN NOVI

...Get EUROPE -
London, Paris,
Berlin, Madrid,

Novi 1935

PHILCO

\$59.95

Ravnokar smo dobili nov Lowboy na katerega lahko dobite radio postaje iz vsega sveta poleg ameriških postaj. In lahko malo stane. Novi, 1935 PHILCO 45 L ima avtomatično kontrolo glasov, novi, elekrodynamick speaker in PHILCO fine tube v krasnem novem kabinetu. Pridite in poslušajte ga.

NA LAHKA ODPLAČILA

Plačajte nekaj malega takoj, ostalo na lahka odplačila, da ne boste nikdar pogrešili denarja.

Damo dobro ceno v zameno do \$75.00

MANDEL HARDWARE

15704 Waterloo Rd. KENMORE 1282, 1766

ODPRTO ZVEČER

ZASTOPNIKI

JOHN SUSNIK, 1051 E. 70th St.
JOHN CESNIK, 1147 Norwood Rd.
FRANK KURET, 1033 E. 61st St.

POZOR, GOSPODARJI HIŠ!

Kadar potrebuje vaša streha popravila, kritja z asfaltom ali škrilje, popravila zlobo ali novih, se z vso zanesljivostjo obrnite do nas, ki smo že nad 30 let v tem podjetju in dobro poznani tudi mnogim Slovencom. Plačate lahko na prav lahke obroke.

The Elaborated Roofing Co.
MELrose 0033 6115 Lorain Ave. GARfield 4336-J

Kadar pokličete, vprašajte za Mr. A. Ložich

NAZNANILLO IN ZAHVALA

Tužnim in žalostnim srcem naznamo sorodnikom, prijateljem in znancem, da je v avtomobilski nesreči bil ubit in zaspal v Gospodu naš ljubljeni soprog in oče

Florijan Čampa

in sicer 21. oktobra ob 11. uri zvečer. Pokopali smo ga 24. oktobra na Calvary pokopališču pod vodstvom Frank Zakrajske pogrebnega zavoda.

V dolžnosti si stejemo, da izrecemo našo globoko zahvalo vsem, ki ste nam pomagali in nam stali ob strani v času naše največje žalosti in potrebe. Zahvalimo se vsem, ki ste počeli v znak sožalje krasne vence na krsto pokojnega. Dalje srčna hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za pokoj duše ranjkega.

Najlepša hvala vsem, ki so dali avtomobile brezplačno na razpolago in ki so ga prišli kropiti in ki so čuli ob njegovih krstih onim, ki so ga spremljali v večnemu počitku. Najlepša hvala č. g. Jagru za poslednje in cerkvene obrede za pokojnikom. Enako hvala Frank Zakrajski pogrebnemu zavodu in pogrebni kom za tako lepo urejen sprevod in postrežbo.

Ti pa, ljubljeni mož in oče, počivaj v miru in naj Ti bo lahka ameriška gruda. Spominjali se Te bomo v molitvi, dokler se ne snidemo tam, kjer ni solz ne bolečin.

Zaljuci ostali:

Ana Čampa, sopraga;
Florijan in Joe Čampa, sinova;
Ana Skufca, Mary Cross, Olga Čampa, Hattie Pečjak;
Velma Čampa, hčere;

Vnuki in vnukinje: Charles, Albin, Dorothy, Edwin Skufca;
Martha, Margaret in Arthur Cross; Raymond Čampa;
Barbara Lee Pečjak.

JESSENSKO PRIREDITEV
(Fall Festival)

NAPRAVI
DRUŠTVO SV. IMENA PRI FARI SV. VIĐA
Jutri, v nedeljo 18. novembra ob 7:30 zvečer

VEČERJA: kranjske klobase in zelje, ter jabolčnik
Door prize, floor show
PLESI STARIN NOVI

Kača

Za "A. D." prestavil M. U.

"Kaj pa je hotel? Mar misli, da ga ne poznam, rdečega hudiča? Kaj pa se skriva pred menoj?" Stopila je med same podboje, si z roko zasenčila oči ter gledala za vozičkom. "Kako se me boj! In kako je moral padati zadnjo noč!" Mukpolno je stopila nazaj. "Na, ali morebiti ni res tako?"

Berta se je naglo umaknila. Kaj naj reče?

"Ne laži! ... Ali ni res tak? ... Odgovori!" Grozeče je mahala palica.

Berta je počasi dvignila pogled. "Ako že tako gotovo veste..."

Horvatička se je hudobno zakrohotala. "Torej! Jaz vse zagotovo vem, vedno! Jaz pa da ne bi vedela! Nihče me ne more preslepit. Vedno imam prav! Več vem, kakor ve svet. Zagreben pod gramozom in sipino, kaj? Pod sipino, da, da, globoko pod sipino? Prav globoko, kajne? Vem, jaz imam vedno prav. Le enega nisem vedela. Glej, in sedaj ti bom nekaj zaupala. Le stopi bliže. Prav tük mene. Drugi ne sme slišati. Nikar se ne boj!" —

Njene podplute oči so pričele tajinstveno žareti. "Da bi bil iahko kdo drugi še slabši od mene, tega, tega nisem mislila. Kajti, veš, kdo mi je to napravil? To in ono? Veš, kdo je vse zagrešil? Kdo je vse vzel? Veš, kdo? Ne boš uganila. Stermelc... Stermelc..." je nenadoma zavrešala. "Samega satana peklenškega oče, morilec, ropar! Bog jih poklici pred svoj sodni stol... Bog v nebesih jih kliči..."

Njene stisnjene pesti so se pobesile, hropala je, se borila,

dušila se, opotekla, tako da jo je morala Berta previdno, stopinjo za stopinjo voditi zopet na stol pri peči, kjer je končno hvaležna za trenutek zopet zapadla v svoje topo razmišljanje.

Zbudila se je potem, ko sta trenutek postala pred hišo oba voza, na katerih so se podelili orožniki in sodni adjunkt.

"Ali so že tu?"

"Kdo naj bi bil tu?" je lagala Berta.

"Sodnija. Saj jih vidim, vidi bajonet in verige, saj jih že zdavnaj vidim. Naj pridejo. Saj jih čakam. Kaj mi pa morejo?"

Tiho se je smerjala. "Kaj mi morejo? Kar je mrtvo, je mrtvo. A sem vseeno živila. Prej, da, prej... Ježeš."

In voza sta se po kratkem presledku odpeljala dalje.

"Bodo že prišli, bodo že prišli. Le potrpljenje. Saj že dolgo čakam, čakam nanje. Kaj mi pa še morejo? Se ne izplača..."

Kaj bo sodnija, kaj bajonet? Kaj pa morejo takemu, ki je že bil v peklu? ...

In v nebesih. Saj sem bila tudi jaz nekdaj mlada. In je tilo tudi lepo, nekdaj... tehdaj...

Kaj pa mi morejo? Ali mi lahko kaj vzamejo? Če so mi pa že vse vzel? Življenje? Ali je to življenje? Ni vredno, ni vredno. Da, da, verige, bajoneti, verige, bajoneti — bodo že prišli, bodo prišli — a se ne izplača..."

In potem je Berta slišala kaj čuden samogovor.

"Pravim mu, Stermelc, Jezus, ti! ... Stermelc! Ježeš, ti!"

Pravi on: seveda, jaz, seveda.

Mar misliš, da bom večno čakan? Mar misliš, da me večnost veseli? Misliš, da hočem viseti? Le ti visi! ... Ti visi!

Ti visi!

Mu pravim: Stermelc, bolna sem že od vsega tega, mu pravim, bolna že... Prav on: Pa ozdravi in erkni. Crkni, crkni! Nora si, nora. Se oba naju pripraviš na vislice. A mene ne boš, zato sem prišel, mene ne, mene že ne. Samo sebe, že hočeš, samo sebe le...

Oba na vislice, haha, saj že zdavnaj čakan na to. Saj se ne izplača. Nora si, nora, vse je nora. Življenje je norost. Še na vislice prideva oba..."

Cez nekaj časa je zopet povzela kakor iz mrzličnih sanj:

"Stermelc, mu pravim, ježeš, kaj počenjaš, kako prideš sem?"

Pravi on: Saj vidiš, saj vidiš, s ključem, s svojim lastnim ključem. Nisem vломilec, nisem, saj imam svoj ključ...

Prihranite si denari, s tem, da kupite po znižani ceni listke za vožnjo na oba kraja. Povratni listki veljavni za dve leti. Odpolača na obroke za potovanja na Cunard White Star liniji, ako želite.

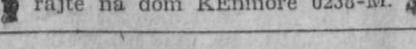
Vprašajte glede novega nizkega roundtrip "Excursion Fares".

Za informacije vprašajte pri

Mihaljevič Bros.

6033 St. Clair Ave., Cleveland, O.

CUNARD WHITE STAR LIMITED



Za plumberska dela in za napeljavo gorkote se pogovorite z

A. J. BUDNICK

6707 St. Clair Ave.

tel. HENDERSON 3289 ali telefoni-

raje na dom KENMORE 0238-M.

(Dalje prihodnjič.)

Koplji, koplji, le koplji! Izgrebi, izgrebi, izgrebi. Zagrebi, izgrebi: živega notri, mrtvega ven!

Pravi: svoj delež si bom vzel in tvoj, le hudičevega ti bom pustil. Le hudičevega. Le govori, le govori, prideva oba na vislice, bo bolj veselo, ko bo hudič dobil svoj delež.

Pravi: Svoj delež bom vzel in tvoj. Hudičev naj ostane tebi. Mrtvec naj ostane v grobu, boljši je mrtvec v grobu nego denar. Nora si, nora! Si hotela še mene potegniti, a sama si nora...

Stermelc, ali ne vidiš, kako sega po nas? ... Pravi on: — Morebiti po tebi, po meni ne. Prime se le tistih, ki se boje, le vedno takih. Pravi: Blaženi mrtvi, ki imajo svoj mir in nebesa...

Kaj mi hočeš, ti, morilec! ... Ropar! ... Na pomoč!"

Vsa potna se je stara zagnala iz naslanja. Po težkem boju, je šele spoznala izbo, čas, uro in njen pogled je blodil.

"Zopet je bil' tu! ... e? Oh, ti..."

"Nikogar, nikogar ni bilo. Le težke sanje ste imela."

"Nisem sanjala, ne. Resnica, resnica... Kaj sem govorila, ti?"

"Nič, nič, v posteljo bi morali leči."

"Ne, ne, ne ležati, ne ležati, kajti ležanje je takoj kakor krsta. Dušim se... Kaj sem govorila?"

"Nič, nič. Tu je sveža voda. Lažje vam bo."

Hvaležno je srknila starka iz kozarca. "Oh, ti! ... Oh, ti!" Globoko je dihnila, a nato je postala šepetava, zaupljiva. — "Namreč, veš, nikdar mi ni zupal. Eden naju dveh, veš? Zato ga tudi toliko časa ni bilo več. Misliš je, da bi mi utegnila kaj storiti, veš. Morebiti je kdaj kaj zavohal, razumeš?"

"Pridite. Ponesem vam naslanja tja zadaj v kamro. Tam je mirneje in hladnejše."

"Ne, ne, ne; le miru in hladu ne, tako je v grobu. Videti moram, kdo pride. A ostani pri meni, ostani."

Zopet se ji je omračil um in zopet je pričela govoriti kakor v groznici. "Nora si, nora, nora, nor je ves svet. Vedno kopati, zakopati, odkopati, zagrebati, odgrevati. Norost, norost! Si tu, ti? Pridi sem, prosim te, le hitro pridi. Nekaj teče, čuješ, nekaj teče?"

"Ničesar ne čujem. Ali naj vas sveže obvezem?"

"Ne, ne, le teh obročev ne. Obroči drže. A pipa curija, morebiti bi jo bilo treba zatisniti." Tipala je po sebi. "Pipa, zamah... Ali čuješ, kako teče? Življenje teče ven, kri. Hitro, hitro, podstavi kaj, zatisni!"

Berta je razumela. Prinesla je leseni sič, zatisnila in privila tesno nevidno pipo.

Cez nekaj časa je zopet povzela kakor iz mrzličnih sanj:

"Stermelc, mu pravim, ježeš, kaj počenjaš, kako prideš sem?"

Pravi on: Saj vidiš, saj vidiš, s ključem, s svojim lastnim ključem. Nisem vlonilec, nisem, saj imam svoj ključ...

Prejšnje turistične kabine za potnike tretjega razreda. — Pazljiva posrežba.

Prihranite si denari, s tem, da kupite po znižani ceni listke za vožnjo na oba kraja. Povratni listki veljavni za dve leti. Odpolača na obroke za potovanja na Cunard White Star liniji, ako želite.

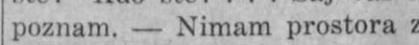
Vprašajte glede novega nizkega roundtrip "Excursion Fares".

Za informacije vprašajte pri

Mihaljevič Bros.

6033 St. Clair Ave., Cleveland, O.

CUNARD WHITE STAR LIMITED



Za plumberska dela in za napeljavo gorkote se pogovorite z

A. J. BUDNICK

6707 St. Clair Ave.

tel. HENDERSON 3289 ali telefoni-

raje na dom KENMORE 0238-M.

(Dalje prihodnjič.)

LE POMISLITE!

Pralni stroj, ki ste ga vedno želieli, je le \$99.50

A. GRDINA & SONS

6019 St. Clair Ave.
15301 Waterloo Rd.
Henderson 2088



Naznanilo in zahvala

Nepopisna tuga se je vselila v naša srca, ko je bela žena smrt odpeljala tako nenadno iz naše srede našega dobrega in iskreno ljubljenega soproga, očeta in brata

John Bruss-a

ki je v najlepši moški dobi zatisnil svoje blage oči dne 18. oktobra 1934. Položili smo ga k večnemu počitku dne 22. oktobra 1934 na Calvary pokopališče, ob številni udeležbi sorodnikov, priateljev in znancev.

Dolžnost nas veže, da se na tem mestu iskreno zahvalimo najprvo našim dobrim sosedom, ki so prihiteli na pomoč in nam tako zvesto stali ob strani v teh žalostnih urah in sicer: Mrs. Maček, Mr. in Mrs. J. Jakše, Mr. in Mrs. Kirinčič, Mrs. Brenan in Mr. in Mrs. Wolf.

Iskreno se zahvalimo naslednjim, ki so prihiteli na pogreb našega dragega pokojnika in sicer: Mr. in Mrs. Vinko Kenich iz Detroit, Mich., Mr. in Mrs. Vokach iz Ecorse, Mich., Mr. in Mrs. Chas. Kohler iz Wyandotte, Mich.

Dalje se iz srca zahvaljujemo vsem darovalcem krasnih vencev in cvetlič, ki so jih položili na krsto našega pokojnika in sicer slednji: Družina Joe Tekančič, družina John Asseg, družina Frank Marinčič, družina Frank Laurič, družina Frank Močilnikar, Joe in Rose Janževič, družina Frank Grebenc, brat Anton in družina, Mr. in Mrs. Jim Sepic Jr., družina Jim Sepic Sr., State Packing Co., Aristos Flour South Western Milling Co., Geraci Bros. Co., Moody and Thomas Milling Co., Bach Bros., Osher Bros. Co., Clover Meadow Creamery Co., Arndt & Stwan, Standard Dairy Products, Mr. in Mrs. Baedner, Chardon Packing Co., The Wm. Edwards Co., družina Joe Pozelnik, družina Frank Homovec, družina Frank Jelerčič, družina Christ Mandel, družina Vincent Klaus, družina Joe Petrich.

Družina Jos. Mlakar, družina John Tomažič, družina Anthony Weiss, družina Joseph Kmett, družina Jerry Urbas, družina Frank Sternad, družina George Bole, A. Grdina & Sons, Inc., Mr. in Mrs. C. B. Chapman, Samuel Sheinbart & Albert Macher, Mr. in Mrs. James Jakše, družina Louis Urbas.

Mr. in Mrs. Otto Kallmann, Mr. in Mrs. Frank Levar, Mr. in Mrs. Al Centener, Mr. in Mrs. R. L. Pace, Mr. in Mrs. Joseph Kuhar, A. F. Svetek in družina, Mr. in Mrs. J. Videnšek in družina, Mrs. Frank Cernelich in družina, Matt Satkovič in družina, A. Lučič in družina, družina Lenč, družina M. Fuchec, družina Bowen: Fred, Mati, Emma, Ruth, Bill, mother and dad.

Mr. in Mrs. F. Jazbec, družina Verbič, družina Mrs. J. Blatnik, Joe Gerbec, Frank Koren, C. M. Hasler, družina John Rosel, družina John Cergol, družina F. Bricel, Collinwoodski klub groceristov in mesarjev, Mr. in Mrs. James Debevc, Mr. in Mrs. Chas. Kohler iz Wyandotte, Mich., Euclid Rifle & Hunting klub, Rainbow Hunting & Fishing klub, St. Clair Rifle & Hunting klub, Barbertonski lovski klub, Lorain Rifle & Hunting klub, društvo Ribnica št. 12 SDZ ter en krasen skupni venec od sledenih družin: Vidmar, Novak Zimmerman, Turk, Pretnar, Siebert, Tomle, Kosir, Gospodarič, Primc, J. Milavec, Medie, Maček Sr., Maček Jr. D'Angelo, Kotnik, Cinkole, Gole, Fisher, Marinkovič, Marn, Kirinčič, Wolf, Wood, Strasshofer, Grčic.

Iskreno zahvalo moramo izreči predsedniku društva Ribnica, Mr. Matt Križmanu, Mr. James Debevcu in Mr. John Tomažiču za lepe poslovilne govorove ob odprtju grobu.

Prav lepa hvala pogrebniku August F. Svetku za tako vzorno preskrbo in vodstvo pogreba.

Če se je morda pomotoma izpustilo kako ime v tej zahvali, prosimo blagohotnega oproščenja in najprejmejo istotko prisrčno zahvalo.

Raniji naš dobri soprog in skrbni oče je bil rojen dne 5. maja, 1888, v vasi Liplje pri Rakenu na Notranjskem. V Ameriki je bil 28 let